PRONOSTICO,

Y LVNARIO DEL AÑO SANTO de 1625. Compuesto por el Maestro Iuan de Mestredamus Astrologo y Filosofo, natural de la ciudad de Paris: que dirigio a la Christianissima Magestad del Rey de Francia Luys XIII. deste nombre.

Traduzido de lengua Francesa en Castellana por el Doctor don Pedro de Espinosa, natural de la ciudad de Pamplona en el Reyno de Nauarra.

Contiene el juyzio Astronomico, Conjunciones, llenos y quartos de Luna, y sus efectos Con vn tratado, y regla muy importante para los Labradores.

Dedicada la traducion al serenissimo señor Don Carlos de Austria Infante de España.

Al sereniſsimo Señor don Carlos de Auſtria, Infante de Eſpaña.

Sereniſsimo Señor.

HAGO preſente a V. A. de la traducion deſte pronoſtico por ſer tan carioſo y eſtimado, y vna coſa tan rara, q̃ cau ſa admiracion, que Meſtradamus Aſtrologo Frances pronoſticaſe tantos años ha, y que ſiempre ayan ſucedido muy en ſuſtancia, y verdaderas las de ſu padre, y el hijo en la miſma manera, como ſe vè por el pronoſtico que hizo el Año de 1620. en que ſe declarò la deſtruicion de los luteranos, y todo quanto à ſucedido deſde aquel año haſta el preſente de 1624. por lo qual es tan querido del Rey de Francia: y agora pronoſtica la deſtruicion de toda la Berberia, y como ſe ha de venir a entregar con las manos cruçadas a un Rey de Eſpaña, y otras muchas coſas: y porq̃ (ſereniſsimo S.) eſtoy viendo (como otro Torcato) que los mas de eſtos ſuceſſos, y hechos heroycos, ſe an de conſeguir, y alcançar por el valor, y eſpada de V. A. que aſsi como en el nombre Chriſtiano, y fortaleſſa, à de imitar a ſu ſegundo abuelo, me atrevo a ofrecerle eſte vmilde don, que aunque lo es por ſu pequeñez, y corto eſtilo, le pueden hazer grande las coſas que contiene, y la gloria, y felices ſuceſſos que promete a nueſtra nacion, y la voluntad, y amor del dueño, pues no es menos condicion Real recebir lo poco amoroſamente, que dar lo mucho con liberalidad. A V. A. humilmente ſuplico, le admita con ſu acoſtumbrada benignidad, con que avrè conſeguido el premio cierto de mi trabajo, y el camino ſeguro de las mordazes lenguas maldizientes. Guarde nueſtro Señor la Catolica perſona de V. A. como eſte vmilde Capellan deſſea, y eſte Reyno y Criſtiandad an meneſter: Pamplona, y Diziembre 15. de 1624.

El Dotor don Pedro de Eſpinoſa.

F

Fiestas mouibles deste año de 1625.

TEndremos letra Dominical E, aureo numero 11. septuagesima a 26. de Henero, ceniza a 12. de Febrero, Pascua o 30. de Março, Letanias a 5. de Mayo, Pascua de Espiritu santo a 18 de Mayo. Trinidad a 25. de Mayo. Corpus Christi a 29. de Mayo. Aduiento a 30, de Noviẽbre.

Quatro Temperas.

Las primeras a 19. 21. y 22. de Febrero.
Las segundas a 21. 23. y 24. de Mayo.
Las terceras a 17. 19. y 20. de Setiembre.
Y las vltimas a 17. 19. y 20. de Deziembre.

Iuyzio del año.

ESte año de 1625. segũ la cuẽta general corriente, y verdadera, serà primer dia del año Miercoles, y segũ los astrologos Arabes, serà señor del año el planeta Mercurio, y q̃ segũ Alfragano es menor que la tierra 47. vezes, y dista della 125000. y 125. leguas, y tiene su cuerpo 332. leguas de tamaño, y tiene su assiento en el segundo cielo.

Yo que en estos vltimos años he notado algunos desemejantes sucessos dignos de memoria en los paises Otomano, contarè como de passo algunos mas principales, no de tanta admi-

cion y temor a los mismos Turcos, como des-
seamos delos Cristianos (sus forçadamente sub-
ditos) q̃ esperan algũ tiẽpo librarse del duro yu-
go dela turquesca tirania, q̃ sujetos gimẽ, y los
otros q̃ cõfinan del cõtino temor de no poner
el cuello en tan espantosa esclauitud, y ignomi-
nia. Dexãdo a parte la espãtosa señal de que el
cielo hizo espantosa muestra de vna cimitarra
grãdissima de fuego por 15. cõtinuas mañanas
en el año 1618. por el mes de Nouiembre dos
oras antes del dia a la parte de Oriẽte como co-
sa q̃ auiẽdo en aquellos tiẽpos q̃ se vio la come-
ta prodigiosa en la parte Setentrional del Cie-
lo diputada, y enterpretada por los accidẽtes q̃
de alli a poco se siguierõ en la Germania: y por
no detenerme dire solamente lo q̃ las estrellas
me enseñã, q̃ á de suceder este año; y pido al lec-
tor me perdone si me he entretenido en esto.

El inuierno deste año será muy aspero, y no
muy frio, la primauera vmeda, y no muy bueno
el verano calidissimo, y el otoño templado; pro-
mete razonable cosecha de trigo, cebada, gar-
uanço, y todos los demas granos. Gran cosecha
de vino y azeytes, aunque de otros manteni-

mien-

mientos,como carne, hauas, y pescado promete penuria, y aun amenaza en algunas partes, q̃ se padecera mucho trabajo por esta falta. Razonable cosecha de miel; y donde mas se sentirà la falta de algunas cosas, en que promete esterilidad, será en Grecia, Babilonia, Turquia, Rodas, Candia, Corinto, Ferrara, Pauia. Y en España, en Lerida, Toledo, Auila, Algesira, Siguenza, Talauera de la Reyna, Cordoua. Y en Francia, Paris, y Tolosa. Este año nos amenaza el planeta Mercurio, segun sus influencias, en el otoño muerte de vna persona muy principal. Las estrellas por sus mismas influencias nos estan diziendo a vozes, que inclinan a que ha de venir vn Principe de España, el qual ha de hazer liga con V.M. y promete tambien socorro del Emperador de Romanos, y podra ser que venga el mismo Emperador en persona: y en tã gran hazaña tendra el primer lugar el Rey de España, y mayor alabança. Y descubro a V.M. vn secreto de los astros, que en este año se verá, que sus influencias inclinan, que el Imperio de Constantinopla se acabarà, y assolarà, con fin, y estrago de los Turcos, y que esto no solo hagan los estraños, sino tambien la discordia que

aurá

aura entre ſus Principes. Y aſsi como la familia Otomana ſe acabó el año de 1622. ſe ha de acabar el Imperio de los Turcos en eſte año de 1625. y que la Africa ſe desbaratará con crueles guerras, y padeciendo cruelíſsima peſte, y afligida con grandes calamidades, quedará neceſsitada de venir las manos cruzadas a entregarſe al Rey de Eſpaña.

Por ſer eſte planeta indiferente toma la naturaleza del planeta con quien ſe junta, de tal manera, que ſi ſe junta con malo, malas ſerán ſus influencias, y ſi cō bueno buenas, y aſsi por juntarſe nueſtro planeta con Marte promete la penuria antes dicha de algunas coſas. Mouerá los animos a pendencias, parcialidades, guerras, enemiſtades, derramamiento de ſangre, incendios, muertes, injurias y afrentas, todo lo mas por ſupitas coleras; y aura muy grandes quadrillas de ladrones por los caminos en nueſtra Europa, y amenaza muerte de algunas perſonas poderoſas iluſtres. Guardeſe los puertos mediterranos, por los grandes ladrones, y aparatos de guerra que en todas las coſtas aurá. Y aſsi miſmo grandes guerras en mar y tierra, y que tomaran vna ciudad ſoldados muy Chriſtianiſſimos

nissimos hasta agora no conocidos, donde haran su aliento y morada, y de alli dilataran su jurisdició a fuerça de armas por la proteccion de vna poderosa, y gran matrona, hacia la parte de Ierusalen, y seran muy potentados.

Señala ansi mismo, y inclina las cosas siguiétes el cobro de vna tierra perdida, y q̃ en todo los soldados catholicos tendran vitoria: señala ansimismo vn parto muy prodigioso de vna barbara q̃ dará a entender a todo el mũdo, y mucho temor alos turcos. Ansi mismo señala, q̃ los Reyes, Principes, y señores põdrá nueuos pechos cõ q̃ afligiran sus subditos, por los grãdes gastos q̃ tẽdrã en defẽsa de la fe catholica pero se voluerá luego a quitar. Dios sobre todo.

Enero tiene 31 dias y la Luna 30.

HAze quarto la luna Miercoles primero a las quatro de la mañana frio y al fin agua. Luna nueua será Miercoles, a las siete de la tarde frio, y seco. Haze quarto la luna Miercoles 15 a medi noche como el passado. Enxerir arboles q̃ tẽprano lleuã flor, põ huessos duraznos, y priscos, ciruelas y nogales: siébra pepitas de naranjas, limas y cidras. Lleno de luna Iueues 23 a las quatro dia mañana grã frio cõ borrascas. Haze quar-

to

to la luna Lunes 30. a las quatro dela tarde frio y seco. Corta madera para edificios de arboles q̃ pierdẽ la hoja, poda viñas siebra ajos, y cebollas

Febrero tiene 28. dias la luna 30.

Vna nueva Viernes 7. a las siete de la mañana frio y seco templado.

Haze quarto la luna Viernes 14 a las siete de la tarde buẽ tiẽpo. Siembra cañamo, y lino de regadio y melones pepinos, mostaça, calabaças, y de mas legũbres para tẽpranas, gingibre, perales, mãçanos, y otros semexãtes. Plãta Laureles, yedras, arraihanes, trasplanta narãjos, limones, alamos, y cipres, echa mergulhones, tũba vides,

Lleno de luna Sauado 23. a las ocho de la tarde, frio con vientos encontrados frios.

Março tiene 31. dias la Luna 30.

Haze quarto la luna Sabado primero a me dia noche seco, y tẽplado, corta cañas, y mimbres para cestas, obras gruessas, caua las cañas ata las partes, poda arboles tardias, reconocer colmenas: temo este quarto gran mal en los pies, y dolores de orejas.

Luna nueua Domingo nueue a las siete de la tarde, frio humedad templada.

Haze quarto la luna Domingo 19. a media noche

noche, ayres calientes, y humedos cō vapores frios y espessos, enfermedades mortales: planta melones pepinos, cardos, calabaças; pon higueras, siembra mijo panizo, cañamo, lino, garuanços bledos, y pepitas azedas.

Lleno de Luna Lunes a 24 a las 9. dela mañana frio, seco.

Haze quarto la Luna 31. a las 9. de la noche frio, y seco, dolores de cabeça muy peligrosos, y malos humores. Escarda los trigos, y huertas de mala yerua, ara los campos, porq̃ no la crien, mōda las higueras, morales, granadas y arboles que brotan tarde: y en tierras frias poda viñas trasiegā vino ponlo en sotanos, y bodegas.

Abril tiene 30 dias la Luna 29

Luna nueua será Martes 8. a las 9. de la mañana, seco, y calor con bochorno.

Haze quarto la Luna Martes 15. a las 6. de la noche reuolucion de ayres, y vapores espessos; temo enfermedades muy contagiosas, y mortales: planta ortaliza de todo genero, planta estacas de morales, y granadas, ingiere oliuos de escudetes, priscos, y duraznos.

Lleno de Luna Miercoles 25. a las ocho de la noche calor, y humedad destēplada, y muchas

aguas

aguas. Haze quarto la luna Miercoles 30. claro y calor tẽplado, y seco. Riega los trigos de regadio, limpia las colmenas de sabandijas purgate. Temo males de gargãta en este quarto de Luna.

Mayo tiene 31 dias, y la Luna 30.

L Vna nueua Iueues 8 a las 11. de la noche grã calor.

Haze quarto la Luna Iueues a 15. a las 12. de la noche bochorno enfermedades destẽpladas y peligrosas. Rae açafranales, castra colmenas, ajũta los cabrones, y moruecos con hẽbras, planta ortaliza, inhiere de escudete durasnos, priscos almendros, sidras, y naranjos.

Lleno de luna Iueues 22. a las 4. de la mañana, fresco y claro.

Haze quarto la luna Iueues 29. a las 4. de la tarde, calor templado. Cueze ladrillos, y tejas, y todo genero de barro, ara los campos para el otoño, y en tierra fria castra bezerros, cochinos, y corderos. Promete enfermedades de braços.

Iunio tiene 30. dias, la luna 29.

L Vna nueua Iueues 5. a las tres de la tarde, gran calor. Haze quarto la luna Iueues 12. a las once de la noche, rebolucion con borrasca, y bochorno. Engiere de escudete arboles de cor

teza

teza gruessa, yen tierras frias siēbra mijo, y panizo, yarranca los ajos, siembra borrajas, berças, y y otra hortaliza para tēprana.

Lleno de luna Viernes 30 a. las 10 del dia, grā agua, humedad, y calor destemplado

Haze quarto la Luna Viernes 27, a las 10. de la noche fresco: coge, y trilla las hauas, y garuanços, y otros granos, riega las higueras, y comeras higos tempranos, ymas sabrosos, trasquila lana; promete enfermedades de pechos, estomago y pulmon.

Iulio tene 31. dias y la luna 30.

LVna nueua Sabado 5. a las 6. de la mañana, gran calor.

Haze quarto la Luna Sabado 12. a las 6. de la tarde, fresco pero con borrasca, y gran tormē ta Planta coles, ynabos, çanahorias, cebollas, y mostaça, cubre las cepas, porque no las queme el sol, y saca la grama de la tierra, y boluera a nacer.

Lleno de Luna Domingo 20. a las seis de la tarde agua, ayre, calor, y tormenta. a 22 Caniculares

Haze quarto la Luna Domingo 17. a las 11 de la noche fresco. Siega trigo para q̄ mejor se

guarde.

guarde, y conserue, coge almẽdras, no te purgues sangres, bañes, ni duermas a medio dia. Temo a los enfermos de coraçon.

Agosto tiene 31. dias la Luna 30.

L Vna nueua Domingo a tres, a las ocho de la tarde exesciuo calor, apartate ꝺ᷑ mugeres

Haze quarto la luna Domingo 10. a las onze de la noche bochorno, ayres espesos y enfermos enfermedades repentinas, y peligrosas. Estercola para sembrar trigo, arranca cebollas para guardar, y en llouiendo siembra altramuces, rabanos, melones, y coles tardias.

Lleno de luna Lunes 18. a la vna de la tarde aguas en abundancia, y bochorno. Apartate de mugeres.

Haze quarto la luna 25. a las once de la noche, claro, y calor templado. Haz passeras de priscos, ciruelas, higos y durasnos, y siembra hauas y berças. No duermas a medio dia, ni te bañes, ni te purgues, ni sangres sin gran necessidad en todo este mes de Agosto, ni Julio.

Setiembre tiene 30. dias, la Luna 29.

L Vna nueua Martes a dos a las onze de la mañana tiempo templado, y fresco

Haze quarto la Luna Martes nueue a las

onze.

onze de la noche. Reuolucion y mal ayre y vapores de tierra peligrosas, enfermedades de riñones, assẽtaderas. Todo este mes es saludable la sãgria, siebra centeno, ceuada, hauas, altramuzes, adormideras en tierras calidas, y si vieres sazon no te pese de sembrar trigo mejor si es candial, lino fino se riega.

Lleno de luna Miercoles 17 a las onze de la mañana claro, y fresco.

Haze quarto la Luna Miercoles a 24 a las onze de la noche calor tẽplado, y claro. Vendimia cuelga vuas cogidas al lleno de Sol, ara, caua, y estercola las tierras para ortaliça, o para simientes tremesinas, como son, mijo panizo, daça, y otras semejantes,

Octubre tiene 31. dias y la Luna 30.

LVna nueba Iueues a dos a la vna de la madrugada fresco, y borrasca. En este mes de vẽdimia en lugares enjutos, y tardios, siembra todo genero de granos q̃ siruen para transplantar cardos, y puerros en sulcos: coge vellota, castaña, nuez, auellana, granada, membrillo, y toda fruta tardia: plãta cerezos, guindos perales y mançanos. Es dificil de curar llagas en este mes y mas las dolencias en partes ocultas.

Haz

Haze quarto la Luna Iueues 6. a las onze de la noche, rebuelto.

Lleno de luna sera Miercoles quinze de Otubre a las cinco de la tarde, como el passado

Haze quarto la luna Iueues 23. de Otubre, a las dos de la mañana, como el passado.

Luna nueua sera Viernes treinta, y vno de Otubre a las quarto de la mañana, claro, y frio, y los Arabes prometen agua en Segobia, Burgos, y Malaga.

Nouienbre tiene xxx. dias la Luna xxxi

HAze quarto la luna Viernes a siete de Nouiembre a medio dia, tormenta en la mar. Lleno de luna sera Viernes catorze de Nouiembre a las seis de la mañana, claro.

Hze quarto la luna Sabado veinte y dos de Nouienbre a las diez de la noche, frio, y agua.

Luna nueua sera Sabado veinte, y nueue de Nouiẽbre a las ocho de la noche, viento rezio, y agua.

Deziembre tiene xxxj. dias, la luna xxx.

HAze quarto la Luna Sabado seis de Deziẽbre a las siete de la noche, tiempo frio, escuro, y nubloso.

Lleno de luna sera Domingo catorze de Deziẽbre

ziẽbre a las nueue de la noche, las cõstelaciones deste quarto son varias, prometen viẽtos rezios, y frios, y en Madrid grande tormenta.

Haze quarto la luna Domingo veinte, y vno de Deziembre, como el passado.

Luna nueua será Lunes veinte y nueue de Deziẽbre alas nueue, del dia, despidese el año con gran tormenta. Dios sobre todo.

F I N.

Con licencia en Seuilla por Simon Faxardo, año de 1625.

